المبيد مقيد الاستخدام
لبيعة والاستخدامة فقط من قبل فنيين
مرخصين أو تحت اشرافهم الفني

RESTRICTED USE PESTICIDE
For retail sale to and use only by certified Applicators or Persons under their direct supervision

Insecticides

سيمينا ألترا
CYMINA ULTRA

مبيد حشري مُركّز
على شكل مستحلب مائي دقيق مصنّع

CONCENTRATED INSECTICIDE EMULSIFIABLE IN WATER

المحتويات
Contents

100 grams of product contain:

Cypermethrin pure (cis/trans 40/60)	5%
Tetramethrin pure	1%
Piperonyl butoxide pure	5%
Coformulants:	up to 100g

للقضاء على الحشرات
الزاحفة والطائرة

FOR THE CONTROL OF CRAWLING AND FLYING INSECTS

رقم التسجيل بوزارة التغير المناخي والبيئة
Moccae Registration Number

DXB-AD-140-1596103

Local Distributer
Tel: 97143663302
www.ecovargroup.com
P.O.Box: 212678, Dubai, UAE

Manufacturing Company
COLKIM S.r.l Italy

ecovar

NET CONTENTS 1 Lt الوزن الصافي ١ لتر
BATCH NO: رقم التشغيلة:
P.DATE: تاريخ الانتاج:
E.DATE: تاريخ الأنتهاء:

Colkim

إرشادات:

المخاطر على الإنسان والحيوانات المنزلية تنبيه: ضار في حا ل الإبتلاع أو استنشاقه أو امتصاصه عبر الجلد. يسبب تهيج العين. تجنب استنشاق الرذاذ. تجنب ملامسة المنتج للجلد والعينين والملابس. اغسل يديك جيدًا بالماء والصابون بعد الاستخدام. تخلص من الملابس الملوثة واغسلها قبل استخدامها مجددًا. ارتد معدات الوقاية الشخصية .

معدات الوقاية الشخصية: يجب على مستخدمي المنتج ارتداء قميص كم طويل وبنطال طويل، قفازات مقاومة للمواد الكيميائية والأحذية والجوارب. اتبع تعليمات جهة التصنيع لتنظيف معدات الوقاية الشخصية أو الحفاظ عليها. في حالة عدم وجود تعليمات للمواد القابلة للغسل، استخدم منظف وماء ساخن. اغسل معدات الوقاية الشخصية على نحو منفصل بعيدًا عن ملابس الغسيل الأخرى.

توصيات سلامة المستخدمين: اغسل اليدين قبل الأكل، الشرب، مضغ اللبان، التدخين أو استخدام المرحاض. خلع الملابس أو معدات الوقاية الشخصية فورًا في حال نفاذية المبيدات الحشرية إليها. وغسلها جيدًا وارتداء ملابس أخرى نظيفة. خلع معدات الوقاية الشخصية فورًا بعد انتهاء الاستخدام. غسل القفازين فورًا قبل خلعهما. الاغتسال جيدًا وارتداء ملابس نظيفة في أسرع وقت ممكن.

المخاطر البيئية: في حالات الاستخدامات الأرضية. لا تخلط هذا المُنتَج مباشرة بالماء أو في المناطق التي تحتوي على مجاري مائية ظاهرة. احرص على عدم تلويث المياه النظيفة عند التخلص من الماء المستخدم في غسل المعدات.

PRECAUTIONARY STATEMENTS

Hazards to humans and domestic animals caution: Harmful if swallowed, inhaled or absorbed through skin. Causes moderate eye irritation. Avoid breathing spray mist. Avoid contact with skin, eyes, or clothing. Wash thoroughly with soap and water after handling. Remove and wash contaminated clothing before reuse. Wear the appropriate personal Protective Equipment (PPE).

Personal protective equipment (PPE): Applicators and other handlers must wear: Long-sleeved shirt and long pants, waterproof gloves, and shoes plus socks. Follow manufacturer's instructions for cleaning /maintaining PPE. If no such instructions for washables, use detergent and hot water. Keep and wash PPE separately from other laundry.

User safety recommendations: Users should: Wash hands before eating, drinking, chewing gum, using tobacco or using the toilet. Remove clothing/PPE immediately if pesticide gets inside. Then wash thoroughly and put on clean clothing. Remove PPE immediately after handling this product. Wash the outside of gloves before removing. As soon as possible, wash thoroughly and change into clean clothing.

Environmental hazards: For terrestrial uses, do not apply directly to water, to areas where surface water is present or to intertidal areas below the mean high water mark. Do not contaminate water when disposing of equipment wash water or rinsate.

الإسعافات الأولية:

في حالة إصابة العينين: إبقاء العين مفتوحة وشطفها بلطف وبطء بالماء لمدة ١٥ – ٢٠ دقيقة. إزالة العدسات اللاصقة إن وُجدت بعد مرور ٥ دقائق الأولى ثم متابعة الشطف. الاتصال بأحد مراكز مكافحة السموم أو استشارة الطبيب بشأن العلاج.

فى حالة ملامسة المبيد للجلد أو الملابس: اخلع الملابس المُلوثة. اشطف الجلد فورًا بكمية وافرة من الماء لمدة ١٥ – ٢٠ دقيقة. اتصل بمركز أو طبيب من أجل المشورة بشأن العلاج.

فى حالة الإبتلاع: اتصل على الفور بمركز مكافحة السموم أو استشارة الطبيب بشأن العلاج. أعطي الشخص المصاب رشفة ماء في حال قدرته على الابتلاع. لا ترغم المصاب على التقيؤ. مالم يطلب منك أحد مراكز مكافحة السموم أو الطبيب القيام بذلك. يحظر إعطاء الشخص الفاقد للوعي أي شيء عن طريق الفم.

في حالة الاستنشاق: انقل الشخص المصاب إلى هواء نقي. في حال عدم تنفسه، اتصل بالإسعاف، ثم قم بعمل تنفس اصطناعي. ويُفضل إجراءه عن طريق الفم إن أمكن! اتصل بمركز مكافحة السموم أو استشارة الطبيب بشأن العلاج.

FIRST AID:

If in eyes: Hold eye open and rinse slowly and gently with water for 15-20 minutes. Remove contact lenses, if present, after the first 5 minutes, then continue rinsing eye. Call a poison control center or doctor for treatment advice.

If on skin or clothing: Take off contaminated clothing. Rinse skin immediately with plenty of water for 15-20 minutes, Call a poison control center or doctor for treatment advice.

If swallowed: Call a poison control center or doctor immediately for treatment advice, Have person sip a glass of water if able to swallow, Do not induce vomiting unless told to do so by a poison control center or doctor, Do not give anything by mouth to an unconscious person.

If inhaled: Move person to fresh air, If person is not breathing, call an ambulance, then give artificial respiration, preferably mouth-to-mouth if possible, Call a poison control center or doctor for further treatment advice.

التخزين والتخلص من العبوات الفارغة

قم بالتخزين في العبوة الأصلية المغلقة وفي منطقة باردة وجيدة التهوية. لا تقم بتخزين المنتج لفترات طويلة تحت أشعة الشمس المباشرة. قم بغسل العبوة لثلاث مرات أو من المفضل أغسل العبوة بماء بضغط عال قبل التخلص منها. وقم بغسل خزان الرش بشكل إضافي. لا تقم بالتخلص من المواد الكيميائية المركزة في الموقع. وفي حال إعادة التدوير قم بإعادة وضع الغطاء وإعادة العبوات النظيفةإلى جهة إعادة التدوير، أو نقاط التجميع المخصصة. وفي حال عدم القيام بإعادة التدوير قم بكسر أو تحطيم أو ثقب وتسليم العبوة الفارغة إلى منشأة التعامل مع النفايات المعتمدة. وفي حال عدم وجود منشأة تعامل مع النفايات معتمدة. فعندها قم بدفن العبوة الفارغة على عمق ٥٠٠ ملم من سطح الأرض في حفرة تصريف مخصصة ومميزة بشكل محدد لذلك الغرض مكان بعيد عن المجاري والقنوات المائية. النباتات والمزروعات المفيدة وجذور الأشجار وذلك بما يتوافق مع اللوائح الحكومية أو الإقليمية والمحلية. لا تقم بحرق العبوات الفارغة أو المنتج.

STORAGE AND DISPOSAL

Store in the closed, original container in a cool, well-ventilated area. Do NOT store for prolonged periods in direct sunlight. Triple or (preferably) pressure rinse containers before disposal. Add rinsings to the spray tank. Do not dispose of undiluted chemicals on site. If recycling, replace cap and return clean containers to recycler or designated collection point. If not recycling, break, crush or puncture and deliver empty packaging to an approved waste management facility. If an approved waste management facility is not available bury the empty packaging 500 mm below the surface in a disposal pit specifically marked and set up for this purpose clear of waterways, desirable vegetation and tree roots in compliance with relevant Local, State or Territory government regulations. Do not burn empty containers or product.

إنّ سيمينا ألترا هو مبيد حشري على شكل مستحلب مائي دقيق يعمل عن طريق التلامس والابتلاع ليقضي على الحشرات بشكل نهائي ويطردها من مأويها بالإضافة الى تأثيره طويل الأمد، وهو مخصص للاستعمال لمكافحة الحشرات الطائرة والزاحفة مثل: الذباب، البعوض)بما في ذلك البعوضة الزاعجة المنقطة بالأبيض(، ذبابة الفرس، اليعاسيب، الدبابير، الصراصير، الخنافس، السوس، البراغيث، بق الفراش، القراد، العقارب، العث، سوس الفاكهة، ..الخ.
وتمتاز فعاليته بالتأثير بشكل رئيسي من خلال التلامس والابتلاع كما يستخدم سيمينا ألترا في المناطق الحضرية، الشوارع، وحدائق المدينة، والمناطق الريفية، المنتجعات، منازل المعسكرات)بما في ذلك الأقبية، الكراجات، الخزائن(، المحلات، المباني العامة والخاصة، المدارس، الحضانات، الثكنات، المسارح، المقاهي، الفنادق، المطاعم، المطابخ، البارات، المستشفيات، منازل الرعاية، بيوت المسنين، وأماكن تخزين المواد الغذائية، الإسطبلات، مباني المزارع، المستودعات، والمباني المستخدمة لإنتاج السجائر وتخزين منتجات التبغ، البيئة، الأماكن والقطاعات الصناعية الأطعمة، الورق، الأنسجة، محلات التبغ(، تخزين النفايات، النقل)الطائرات، السفن، القطارات، الحافلات(. كما أننا ننصح كذلك باستخدام سيمينا ألترا في إبادة الحشرات المذكورة أعلاه. من الشجيرات، المروج، الأسوار، والشوارع المحاطة بالأشجار، نباتات الزينة

CYMINA ULTRA is an insecticide-acaricide in water-based microemulsion who acts by contact and ingestion with a knocking down and flushing as well as residual action, intended for use against flying and crawling insects such as flies, mosquitoes (including the Asian tiger mosquito), horseflies, wasps, hornets, cockroaches, beetles, mites, fleas, bedbugs, ticks, scorpions, moths, weevils, etc. Its action is performed mainly by contact and ingestion. Cymina ULTRA is used in urban areas, boulevards and city parks, suburban areas, resorts, campgrounds, housing (including basements, garages and closets), shops, public and private buildings, schools, kindergartens, barracks, cinemas, theaters , canteens, hotels, restaurants, kitchens, bars, hospitals, nursing homes, retirement homes, warehouses and stores of food substances, stables, farm buildings, warehouses and premises used for the production of cigarettes and the stowage of tobacco products, environments, areas and industrial sectors (food, paper, textile, tobacco stores), waste storage, transportation (aircraft, ships, trains, buses). The use of Cymina ULTRA is also recommended to eradicate insects listed above into bushes, lawns, hedges, tree-lined avenues, ornamental plants.

TERMS AND DOSES FOR USE: **الشروط والجرعات المستخدمة**

الحشرات المستهدفة Targeted Insects	معدل الإستخدام Doses
البعوض وبعوض النمر الأسيوي Mosquito and Tiger Mosquito	٨ – ١٠ مل/لتر ماء 8 -10 ml/Liter of water
الدبابير و الذباب Wasps and Flies	٢٠ مل/لتر ماء 20 ml/Liter of water
الحشرات الزاحفة Crawling Insects	١٠ مل/لتر ماء 10 ml/Liter of water
للصراصير Cockroaches	١٠ مل/لتر ماء 10 ml/Liter of water
القراد Ticks	١٠ مل/لتر ماء 10 ml/Liter of water

يمكن استخدام مبيد سايمينا ألترا عن طريق الرشاشات اليدوية والمضخات المثبّتة ومضخات الضغط المتقدم والمرذاذات والبخاخات ومضخات الضباب الحرارية. يستخدم مبيد سايمينا ألترا بالكميات الآتية:

– ٨٠ – ١٠٠ مل في ١٠ لترات من الماء (لمكافحة البعوض وبعوض النمر الأسيوي)
– ١٠٠ مل في ١٠ لترات من الماء (لمكافحة الذباب والصراصير والنمل والبراغيث والقراد)
– ٢٠٠ مل في ١٠ لترات من الماء(لمكافحة الدبابير)
يعالج لتر واحد من المحلول مساحة من الأسطح تقدّر بـ ١٠ – ١٥ متر مربع .
استخدم المنتج بأقصى تركيز له في الحالات المستعصيّة أو عند الحاجة لمعالجة الأسطح المسامية.

CYMINA ULTRA can be used by means of hand sprayers, clamp pumps, pre-compression pumps, atomizers, nebulizers and thermal foggers. CYMINA ULTRA is used at the following doses:

- 80 -100 ml in 10 L of water against mosquito and tiger mosquito;
- 100 ml in 10 L of water, against flies, cockroaches, ants, fleas and ticks; - 200 ml in 10 L of water, against wasps. One litre of solution is indicated for the treatment of 10-15 sqm of surface. In case of strong infestations or when it is necessary to treat porous surfaces, use the product at the maximum concentration.

الضمان

تضمن الشركة المنتجة ثبات المواصفات الكيميائية والفيزيائية لهذا المبيد وسلامة عبواته الاصلية في التخزين العادي طيلة فترة صالحيته تحت ظروف دولة الإمارات العربية المتحدة .

WARRANTY STATEMENT

The manufacturer to ensure the stability of the chemical and physical specifications for this pesticide and safety of his packing in the original normal storage for the duration of validity for a period of three years under the conditions of the United Arab Emirates.

يحفظ بعيدا عن متناول الأطفال
Keep out of Reach of Children